

# Современные иноязычные заимствования

Автор: Климентьев И.А.,

Ученик 10 класса

с.Онохино  
2011

**Цель:** Доказать, что заимствование – важный способ пополнения языка, в том числе и русского.

**Задачи:**

1. раскрыть значение процесса заимствования иностранных слов;
2. разделить понятия «заимствования» и «иностранные слова»;
3. описать процесс заимствования слов в русском языке в разных исторических периодах;
4. показать значение заимствования как способа словообразования в русском языке.

**Гипотеза:** развитие государства и его взаимодействие с другими странами неизбежно приводит к пополнению государственного языка заимствованными словами.

**Заимствование иностранных слов** – один из способов развития современного языка. Язык всегда быстро и гибко реагирует на потребности общества. Заимствования становятся результатом контактов, взаимоотношений народов, государств.

Причина заимствования: отсутствие соответствующего понятия в базе языка.



По характеру и объему заимствований в русском языке можно отследить пути исторического развития языка.



Заимствования  
адаптируются в  
русском языке,  
проходят  
необходимое  
семантическое  
и фонетическое  
изменение.





## Периоды преимущественного заимствования:

- ~ из германских языков и латыни;
- ~ из финно-угорских языков;
- ~ из греческого, а затем и старославянского языка;
- ~ из польского языка;
- ~ из нидерландского;
- ~ из немецкого и французского языков;
- ~ из английского языка.





## Заимствования при Петре I





# Заимствования в XVIII-XIX веках

Большой вклад в изучение и упорядочение иностранных заимствований внес М. В. Ломоносов, который в своем труде «Хрестоматия по истории русского языкознания» изложил свои наблюдения о греческих словах в русском языке в общем, и в области образования научных терминов в частности.



Активные политические и общественные связи с Францией в XVIII—XIX веках содействуют проникновению в русский язык большого количества заимствований из французского языка.





Итальянские и испанские заимствования связаны главным образом с областью искусства

# Словообразование с помощью заимствований

## приставки

а-, анти-, архи-, пан-

(и другие из греческого языка);

**а**политичный, **пан**славизм

де-, контр-, транс-, ультра-

(из латинского)

**ультра**красный, **де**героизация

## суффиксы

-изм, -шт, -изиров-а (ть), -ер

(из западноевропейских языков)

коллектив**ИЗМ**, ухаже**р**